



PROGRAMA: PRIMAVERA 2015

CURSO: ENCUESTA-PRACTICUM para Tercer Curso Universitario de Español

DIRECTOR: Dr. GERALD GUIDERA (SSA FOUNDER)

PROFESORA: Dra. NATALIA COUSTÉ

HORAS DE CONSULTA: LUNES, MARTES, MIÉRCOLES 4:30-5:00

CORREO-E: n.couste@utoronto.ca

OBJETIVOS DEL CURSO

El objetivo principal de este curso consiste en que los estudiantes desarrollen sus capacidades lingüísticas a través de un método innovador llamado ENCUESTA-PRACTICUM diseñado por el fundador de SSA, el Dr. Gerald Guidera.

Este método implica que el estudiante aprenda el idioma y entienda la cultura a través de la práctica diaria con la familia en la que vive y con miembros de la comunidad. Estas personas como representantes de la cultura y la lengua, gente con los pies en la tierra, conocidos como "la gente auténtica", serán la fuente de conocimiento tanto para el idioma como para la historia personal - presente, pasada y futura.

Mediante la serie de ENCUESTA-PRACTICUM que el estudiante realiza a la familia española con quienes convive y a miembros de la comunidad, los alumnos ampliarán su vocabulario y conocerán a fondo la vida y la realidad de la ciudad de Sevilla.

Otro de los objetivos de este curso es revelar las causas y motivaciones reales de los individuos y de la sociedad en general ante temas tales como: el hogar, la familia, la economía, la amistad, las festividades y tradiciones sevillanas.

ESTRUCTURA DEL CURSO

El curso que anuncia su título unificador - ENCUESTA-PRACTICUM – es un estudio de componentes sociológicos y lingüísticos. Emplea cuestionarios dirigidos a revelar los valores sociales de representantes de la cultura a la vez que facilitan el aprendizaje de la lengua de estos mismos.

La estructura del curso a diario tendrá dos fases: el trabajo previo a la entrevista y el trabajo posterior - un día a cada parte para que se realice de forma exitosa la ENCUESTA-PRACTICUM. Los cuestionarios se ensayan en clase antes y se repasan después de realizarlas. Durante el “antes”, con la profesora como directora, los estudiantes ensayarán el cuestionario que luego realizarán ese día a su familia española o a algún miembro de la comunidad.

Durante el trabajo previo a la entrevista trataremos en clase temas tales como: las preguntas, temas sensibles, cómo manejar los silencios, cómo profundizar en la entrevista y como crear nuevas preguntas al momento a partir de la información que se va obteniendo.

Luego de realizada la ENCUESTA, al día siguiente en clase los estudiantes compartirán y analizarán los resultados. Esta reunión de investigadores sigue un ritmo grácil e inteligente en cuatro pases, como un “minué” clásico, en que todos los estudiantes formarán una parte activa pero sosegada de las cuatro modalidades siguientes:

Primero: Puesta en común del grupo completo en círculo u óvalo. La profesora, sentada en la misma ronda, es ya moderadora, que invita y anima a que los estudiantes suelten a gusto sus descubrimientos y sus contrastes de resultados y de pareceres. Al final, cuando han amainado las observaciones, la profesora aprovecha la pausa y va a la pizarra. Allí, señala entre los informes previos tanto vocablos nuevos y dignos de añadir a los vocabularios, como elementos mejorables de lengua o estilo. En cuanto los estudiantes tomen nota de sus observaciones y pronuncien bien en voz alta las palabras y modismos nuevos, la profesora les dirige al siguiente pase del minué:

Segundo: Organiza a todos en Grupos Operativos (GGOO) de sólo tres o cuatro estudiantes, y los coloca en diferentes rincones del aula. Ahí, en círculos reducidos los GGOO van a trabajar de cara a cara sus observaciones y sus preguntas. A fin de repartir bien los descubrimientos y el análisis, la profesora procura que en cada GO vaya de los más y de los menos preparados: Coloca uno o una de los mejores estudiantes de la clase en cada GO para ayudar en lengua española a los otros, para animar sus observaciones, y para estimular tanto la curiosidad como el pensamiento crítico entre sus compañeros/as.

Tercero: Se regresa al círculo u óvalo completo: A) De cada GO un estudiante voluntario o elegido de sus compañeros se pone de pie para decirles al grupo

entero los descubrimientos surgidos y las cuestiones vivas que han encontrado en su GO. B) Responden representantes de los otros GGOO, compitiendo quizás, al contrastar los brotes de ideas, cuestiones y conclusiones surgidas en *sus* GGOO.

Cuarto y final del Minué: La profesora abre el debate a todos: comparten los resultados obtenidos y sacan conclusiones, o dejan cuestiones abiertas. Los datos recaudados de la encuesta serán tratados en clase como descubrimientos culturales, lingüísticos y personales, y no terminarán ahí.

La profesora advierte que el examen final puede tener preguntas sobre estos temas. Más importante, estos estudiantes, después de investigar, descubrir y quedar con cuestiones por resolver – todo debatido y hasta *pensado* en español - enriquecerán la experiencia global de su vida en Sevilla, y los mismos volverán a sus universidades con trovas de memorias y observaciones que compartir y con mucho español de Sevilla para exponérselas.

EVALUACIÓN

Participación activa: 60%

Examen final: 40%

TOTAL: 100% de la nota final

TEMARIO Y OBJETIVOS

Miércoles 4 de febrero	17-17:20 Conociéndonos. Programa: objetivos del curso 17:20-18:15 Técnicas de una entrevista Preparación, revisión y práctica de las preguntas para la encuesta I. Los objetos de la casa. OBJETIVOS DE LA ENCUESTA PRIMERA: Establecer una relación cordial y basada en el respeto
-------------------------------	--

	<p>hacia el ama de casa y hacia su hogar. Nombrar los objetos de la casa. Como forma de establecer pertenencia a la familia y a sus alrededores descubra el nombre de las cosas y las personas que lo rodean en la casa.</p>
Jueves 5 de febrero	<p>17-17:20 Puesta en común ENCUESTA I Clarificaciones gramaticales Fonética, pronunciación en grupo</p> <p>17:20-18:15 Minuete: ENCUESTA I. Grupos operativos Perspectiva social: comparación y contraste de las respuestas entre los estudiantes. Conclusiones y debate.</p>
Viernes 6 de febrero	<p>17-18:15 ENCUESTA II El hogar del ama de casa y su familia: integrantes, costumbres de la familia, tradiciones, objetos personales de los integrantes, profesión, estudios. Comidas, programas de TV favoritos. Preparación, revisión y práctica de las preguntas para la ENCUESTA II.</p> <p>OBJETIVOS DE LA ENCUESTA: Averiguar la estructura de la casa y de la familia. La organización familiar, horarios, normas, lugar donde viven otros miembros de la familia, época y lugar en los que se reúnen.</p>
Lunes 9 de febrero	<p>17-17:20 Puesta en común ENCUESTA II Clarificaciones gramaticales Fonética, pronunciación en grupo</p> <p>17:20-18:15 Minuete: encuesta II. Grupos operativos Perspectiva social: comparación y contraste de las respuestas entre los estudiantes. Conclusiones y debate.</p>
<u>Martes 10 de febrero</u>	<p>17-17:20 ENCUESTA III</p> <p>Economía: un comerciante del barrio. Comercio familiar o no. Economía local, de la región de Andalucía y de España en general. La gestión económica de un pequeño negocio. Competencia y otros comercios que han cerrado o abierto cerca del suyo.</p>

	<p>OBJETIVOS DE LA ENCUESTA: Averiguar las características de la vida de un comerciante y su perspectiva sobre la economía local y general del país. Descubrir cuál es la idea del comerciante en cuanto al futuro del país y en cuanto a su propia circunstancia en términos económicos.</p>
<u>Miércoles 11 de febrero</u>	<p>17-17:20 Puesta en común ENCUESTA III. Clarificaciones gramaticales. Fonética, pronunciación en grupo.</p> <p>17:20-18:15 Minuete: ENCUESTA III. Grupos operativos Perspectiva social: comparación y contraste de las respuestas entre los estudiantes. Conclusiones y debate.</p>
<u>Jueves 12 de febrero</u>	<p>17-17:20 ENCUESTA IV La amistad: tipos de amistades, actividades lúdicas con los amigos, temas de conversación, importancia en sus vidas, papel de los amigos. Ser buen/mal amigo, valores asociados a la amistad.</p> <p>OBJETIVOS DE LA ENCUESTA: Descubrir las actividades lúdicas que realizan los sevillanos. Pasatiempos favoritos. Importancia de la amistad en sus vidas.</p>
<u>Lunes 16 de febrero</u>	<p>17-17:20 Puesta en común ENCUESTA IV. Clarificaciones gramaticales. Fonética, pronunciación en grupo.</p> <p>17:20-18:15 Minuete: ENCUESTA IV. Grupos operativos Perspectiva social: comparación y contraste de las respuestas entre los estudiantes. Conclusiones y debate.</p>
<u>Martes 17 de febrero</u>	<p>17-17:20 ENCUESTA V. Semana Santa en Sevilla. Pertenencia a alguna de las hermandades. Participación en la celebración. Cofradías. Tradición en su familia de pertenencia a alguna cofradía. Vestimenta y calzado.</p> <p>OBJETIVOS DE LA ENCUESTA: Aprender sobre una de las fiestas más importantes en Sevilla desde una perspectiva intrínsecamente interna</p>

	ligada a los sentimientos y a la fe y no como mero espectáculo turístico.
<u>Miércoles 18 de febrero</u>	17-17:20 Puesta en común ENCUESTA V. Clarificaciones gramaticales. Fonética, pronunciación en grupo. 17:20-18:15 Minué: ENCUESTA V. Grupos Operativos Perspectiva social: comparación y contraste de las respuestas entre los estudiantes. Conclusiones y debate.
<u>Viernes 20 de febrero</u>	17-18:15 Examen final

SOBRA:

Básicamente las clases alternarán su estructura de la siguiente forma, siguiendo los cuatro tiempos equilibrados del minué:

1) Minué de la entrevista Técnicas de una entrevista, tanto (a) para preparar una nueva como (b) para comentar una ENCUESTA realizada. Con el grupo junto en forma del círculo u óvalo, y la profesora como moderadora,

a) sondear una entrevista modelo con el tema indicado para ese día. Alternamente, representar algunas situaciones prácticas correspondientes al tema con la profesora tomando parte activa entre estudiantes.

b). Comparación y contraste de los resultados. Análisis del contenido de esas situaciones para descubrir el mensaje transmitido y estudiar el vocabulario relacionado al tema. Modalidades: clase en círculo, grupos operativos e individual.

Las entrevistas se llevarán a cabo en español y deben ser hechas a un nativo de español.